聯合報 UNITED DAILY NEWS
中華郵政台字第五九四號執照登記爲第二類新聞紙類
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
平昌 劉 人行發
今天九張 每份計價拾元
第壹玖柒柒號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
電話

中共建議盧泰愚楊尚昆舉行會談

南韓外長在北京言行 顯示雙方關係有快速修好之勢 我今將決定是否正式抗議

【本報綜合漢城十三日外電報導】南韓聯合新聞社報導說，中共今天提議南韓總統盧泰愚與中共國家主席楊尚昆舉行高峰會。

報導引述中共總理李鵬在北京告訴南韓外長李相玉的話說：「由於我們是鄰國，我認為我們兩國領袖有必要進行直接接觸。」

報導說，李鵬是在李相玉口頭轉達盧泰愚要求兩國關係正常化之後提出盧泰愚與楊尚昆會談的建議。

李相玉係前來北京參加聯合國亞洲及太平洋經濟暨社會委員會會議。他是第一位訪問中國大陸的南韓外長。

報導中並說，李相玉稍早與中共外長錢其琛會談時，兩人同意致力建立兩國的外交關係。

報導引述南韓外交部官員的話說：「今天的外長會談顯示，兩國堅信雙方外交正常化是必要的，也是正確的決定。」

【本報香港十三日電】中新社消息，中共總理李鵬、外長錢其琛今天分別會見了南韓外長李相玉。李鵬向李相玉表示，中共當局對朝鮮半島局勢的緩和與南北韓關係的改善表示欣慰和讚賞。

南韓外長李相玉今天是以四十七屆亞太經社理事會主席身份進行拜會。據瞭解，李相玉此行，將向中共高層人士提出雙方建交的日程表。值得注意的是，中共宣傳媒體今天在報導中，一致改口稱南韓為「韓國」，摒棄以往「南朝鮮」的稱呼。

記者胡玉立／台北報導

南韓外長李相玉昨天與中共外長錢其琛在北京釣魚台賓館會談，對我方造成強烈震撼。外交部長錢復在獲知外電報導雙方可能洽商建交日程之後，立即要求我駐韓大使館向南韓外務部查明實情。

是否向南韓作出正式回應，外交部今天將有所決定。

由於南韓曾一再向我保證，南韓若與中共有任何進一步動作，一定會事先知會我國；在李相玉出發赴北京訪問前，南韓外務部次官亦曾親口向我駐韓大使金樹基表示，李相玉此行只是去北京參加聯合國亞太經社理事會，並不是去洽談建交事宜，南韓至今並沒有與中共建交的時間表。因此，如果李相玉確實如外電報導在此次訪問中與中共達成所謂「建交日程共識」或針對建交問題進行協商，對我國來說無疑便是一項「背信行為」，政府將採取什麼行動，備受關注。

外交部亞太司司長林水吉表示，我駐韓大使館已與南韓外務部取得聯繫，正式報告將在今天傳回國內。南韓是不是太遵守承諾？我們是不是要提出抗議？事關重大，都要先明白整個情況後再說。

外傳李相玉與錢其琛會談時，錢其琛曾附帶要求南韓在關貿總協GATT方面協助中共入會；林水吉表示，這也是我們非常關切的事情，已同時請大使館查證。據林水吉表示，目前南韓外務部亞洲局表示，錢其琛並沒有正式提出此事，至於詳細情況，要等李相玉返韓後才能知道。

由於情勢轉變迅速，外交部官員昨天已絕口不提「全力維護中韓邦交」的立場。對於未來如果南韓與中共建交，我們會有何舉動，官員表示，「我們有我們的構想」。 相關新聞見第三版

【本報綜合華盛頓十二日外電報導】美國白宮國安全顧問史考克羅今天表示，中共拒發入境簽證給美國國會參議院外交委員會主席裴爾和伯倫出席聽證會，是不識時務的做法。

史考克羅還說中共是個無法無天的政權。

中共上星期以「不方便」為理由，拒發入境簽證給美國國會參議院外交委員會主席裴爾和情報委員會主席伯倫。裴爾和伯倫二人均對中共的人權和其他政策持批評態度。

史考克羅接受美國國家廣播公司電視新聞網「面對新聞界」節目訪問時說，中共的做法「不聰明」，將妨礙美國總統布希為爭取延長中共貿易最惠國待遇所作的努力。

美國國務院曾為裴爾和伯倫出面斡旋，但中共仍然拒絕發出簽證，美國政府乃於八日就此事向中共提出抗議。

史考克羅認為，中共拒絕向二人發出簽證，乃「官僚層面」的決定，但他又表示，他認為中共拒發簽證，原因是中共認為二人的訪問西藏計畫，只是一種針對西藏問題的政治手法，故對此非常敏感。

史考克羅又說，根據美國及其盟邦的標準，中共政權是一個「無法無天」的政權，但中共目前仍遵守不向中東國家出售飛彈的諾言。

史考克羅認為，雖然美國政府處理中國大陸人權和其他問題時遇到困難，但美國對中共的政策是在「正軌」上的。

法院法官不得與參黨政活動

立法院聯席會通過一週內發出令法司承諾「對涵內「法看同不有則」議決成做

【本報綜合漢城十三日外電報導】南韓聯合新聞社報導說，中共今天提議南韓總統盧泰愚與中共國家主席楊尚昆舉行高峰會。

報導引述中共總理李鵬在北京告訴南韓外長李相玉的話說：「由於我們是鄰國，我認為我們兩國領袖有必要進行直接接觸。」

報導說，李鵬是在李相玉口頭轉達盧泰愚要求兩國關係正常化之後提出盧泰愚與楊尚昆會談的建議。

李相玉係前來北京參加聯合國亞洲及太平洋經濟暨社會委員會會議。他是第一位訪問中國大陸的南韓外長。

報導中並說，李相玉稍早與中共外長錢其琛會談時，兩人同意致力建立兩國的外交關係。

記者徐履冰／台北報導

立法院司法、法制、預算委員會聯席會昨天審查司法院預算，依據憲法第八十條規定法官須超出黨派以外的精神，做成決議，要求司法院於一週內發出公函，通令各級法院法官不得參與政黨活動。司法院秘書長王甲乙也做出一週內發函的明確承諾。

這份文件發出後，將對司法體系有重大影響，成為我國憲政史上重要的文件。

不過，所謂「法官不得參與政黨活動」的內涵，執政黨立委、司法院秘書長王甲乙、以及民進黨立委有共識，也有不同看法。共識部分是：法官可以參加政黨，但不宜擔任黨的委員、從事小組活動。有不同意見的部分則為：民進黨立委說，法官想從政時，不可參加政黨提名初選，應以個人身分直接參選，司法院的公函也應包括此點；王甲乙則主張，這是對法官參政權的限制，如採這種做法，應該立法。最後，雙方同意將此爭議留待「法官法草案」送審議時再做解決。

上週審查司法院預算時，民進黨立委李慶雄已提出此一要求，認為這是憲法第八十條：「法官須超出黨派以外，依據法律獨立審判，不受任何干涉」規定的精神。當時王甲乙答應發函，但未說明期限。昨天審查會一開始，李慶雄就要求王甲乙明確說出發函期限，使審查會為之中斷。最後，經兩黨協調，審查會做成決議外，並由王甲乙做出明確承諾，司法院發函前，行政管理費暫停審查，才解決紛爭。

到了下午，李慶雄又說，退出政黨活動，應包括不得參加政黨黨內初選、提名等活動。王甲乙回答，所謂不參加政黨活動，應是指不宜做黨的委員、參加小組活動等等。至於參選，憲法上法官也有參政權，如要限制，應在法官法內規範。民進黨立委盧修一進一步提出，法官應退出政黨。王甲乙說，各國的例子，最嚴格的是不得參加政黨；其次是可以為黨員但不得參加政黨活動；最寬的則為要求具體案件超出黨派獨立審判。目前法官法草案所採的是中間的「不得參加政黨活動」說。

執政黨委員劉興善提出另一說法。他說，美國、德國等國家的例子，法官是可以參政的，只不過在法官參政的期間，法官要「暫停」法官的職務，但法官的身分仍有保障，未來仍可回復法官職務。劉興善並且認為，此事以行政命令為之有不宜之處。黃主文說，法官不可又從政又保有法官身分，要耐得住寂寞；他問王甲乙：各國有無法官可以兼國會議員的例子？王答：印象中沒有。

後來，李慶雄第二次發言，他說法官如果要參政，可以以個人身分參選，但不能參加政黨的黨內提名、初選，這是「政黨活動」。李慶雄並且指名道姓地說，台南高分院檢察署有位黃姓檢察官為了黨內初選做關係，為電玩業者關說。王甲乙說，參政權的保障，是不是要包括黨內初選、提名，他會報告司法院長林洋港，下週會向審查會說明林院長的意見。

相關新聞見第三版

刑法100條修正 執政黨可能讓步

黨政高層首長昨集會 李主席指示七月底前完成國安法等修正

由黨政高層首長組成的決策小組昨天在總統府集會，就刑法第一百條的修正，及國安法、人團法、集遊法和檢肅流氓條例等法令配合修正等問題交換意見。李登輝總統以執政黨主席身分，指示相關從政主管，儘速與黨籍立委協調，務必於七月卅一日以前完成修法程序，以肆應實際需要。

為配合國安法等法律的修正，會中並決定，黨中央儘速進行黨政協調，邀請黨籍立委發表意見，至於黨政協調則由中央委員會主管政策協調的副秘書長徐立德負責。

據瞭解，執政黨為換取民進黨對國安法等三法及檢肅流氓條例的不杯葛，有意在刑法第一百條的修正作較大幅度的讓步，據信，決策高層昨天應有所交換意見，並可能訂出「底線」，但因讓步底線是未來朝野協商的籌碼，相關高層首長昨天均不願進一步透露詳情。

昨天的黨政高層決策小組會議，是繼上週府、院、黨「五人決策小組」會議之後，第二度集會，由於議程是討論重大法案的研修，而另邀相關首長與會，出席會議的除「五人小組」成員李總統、郝柏村、總統府秘書長蔣彥士、執政黨秘書長宋楚瑜外，還有司法院長林洋港、行政院副院長施啟揚、內政部長吳伯雄、法務部長呂有文等人。

有關國安法等的修正，行政院先前送交立法院的草案，僅就動員戡亂時期的「帽子」摘除，為配合刑法一百條可能的修正，國安法等法律勢必要作進一步的實質內容調整修正，因此刑法一百條的修正幅度是否更擴充，頗受矚目。

國這項行動計畫草案送交美方參考。對於上週雙方談判時的爭議重點：電腦產品出口檢驗、智慧財產權侵權案件量刑問題；蔡練生強調，我方未在行動計畫中承諾任何讓步。他表示，我方基於電腦實質檢驗難以克服技術問題，仍只能答應進行文書審核。

量刑問題，行動計畫中表示，我國檢察官將會依法請求法院對侵害智慧財產權案件「從重妥善量刑」，對法院判決過輕的案件，予以上訴。

保護智財權 我國決修法落實

擬出行動計畫草案，供美方參考 避免被列入特別三〇一「黑榜」

記者黃淑玲／台北報導

國貿局邀集有關單位討論後，昨天擬出「保護智慧財產權行動計畫」草案，計畫重點在改進我國智慧財產權法令，使之符合國際規範，並由司法及警察機關落實法令的保護精神。為監督行動計畫執行成效，政府並將成立跨部會協調會報，定期集會檢討。

上週我國與美國在台北舉商智慧財產權問題，雙方不歡而散，我國最後以擬出保護智慧財產權行動計畫供美方參考，預留裏美國重新肯定我國保護智慧財產權誠意的空間，以求免上特別三〇一「優先觀察名單」的「黑榜」。

國貿局第三組組長蔡練生表示，我國將儘快提在本週三美國貿易代表署完成年度特別三〇一檢討報告以前，將我國貿易代表署完成年度特別三〇一檢討報告以前，將我

辭總布宣閣內斯羅俄

留慰示表已欽爾葉 席退會國自體集

【本報綜合莫斯科十三日外電報導】聲言改革雙手已被國會中強硬派綑緊的俄羅斯內閣今天在提出辭職聲明後不久又自國會中集體退席，以阻止國會在政府決策中扮演主導性角色。但身兼總統和總理二職的葉爾欽立即出面指示各部會首長留任。

在國會備詢的內閣閣員嗣後在國會主席哈斯布拉托夫斥責他們企圖「勒索」國會後，集體退席。

哈斯布拉托夫今天對國會說，這些由葉爾欽指派的閣員是「迷途的小孩」。

他說：「如果他們要走，讓他們跟指派他們的人討論這些問題。他們不應該勒索我們。」

這是俄羅斯內閣近日來第二次揚言求去，但上一次他們沒有提出辭呈。俄羅斯內閣如辭職，將造成自前蘇聯於去年底解體以來之最嚴重政治危機。但有的人說這項小動作是「虛張聲勢」，目的是要國會重新考慮於前天通過的一些被俄羅斯內閣形容為妨礙其改革大計的法案。

在第二副總理蓋達宣布內閣總辭後不久，莫斯科市政府亦宣布辭職，以示聲援中央政府的辭職，並表達對國會的不滿。

被視為葉爾欽經改總設計師的蓋達今天在國會門前對新聞界說：「我們被迫要求總統接受內閣的辭職。」

「可悲的是，國會的政治決定形同毀滅權力機構，使政府權力喪失，使總統徒具虛名。」

不過蓋達同時也強調說，只要國會改變其對政府的態度或是葉爾欽慰留政府，那他們所提出的辭職決定是可以「修正」的。

在宣布辭職後數小時，蓋達說葉爾欽已要求內閣留任到本屆國會閉幕後，以便他考慮是否接受。

據報導，葉爾欽可能親自向國會講話，以要求國會重新考慮前天通過的一些法案。

相關新聞見第八版

務時識不共中指羅克考史

「悅不」問顧全安家國宮白 拒遭藏西訪擬袖領院參兩

【本報綜合華盛頓十二日外電報導】美國白宮國安全顧問史考克羅今天表示，中共拒發入境簽證給兩位計畫前往西藏訪問的美國參議員，是不識時務的做法。

史考克羅還說中共是個無法無天的政權。

中共上星期以「不方便」為理由，拒發入境簽證給美國國會參議院外交委員會主席裴爾和情報委員會主席伯倫。裴爾和伯倫二人均對中共的人權和其他政策持批評態度。

史考克羅接受美國國家廣播公司電視新聞網「面對新聞界」節目訪問時說，中共的做法「不聰明」，將妨礙美國總統布希為爭取延長中共貿易最惠國待遇所作的努力。

美國國務院曾為裴爾和伯倫出面斡旋，但中共仍然拒絕發出簽證，美國政府乃於八日就此事向中共提出抗議。

史考克羅認為，中共拒絕向二人發出簽證，乃「官僚層面」的決定，但他又表示，他認為中共拒發簽證，原因是中共認為二人的訪問西藏計畫，只是一種針對西藏問題的政治手法，故對此非常敏感。

史考克羅又說，根據美國及其盟邦的標準，中共政權是一個「無法無天」的政權，但中共目前仍遵守不向中東國家出售飛彈的諾言。

史考克羅認為，雖然美國政府處理中國大陸人權和其他問題時遇到困難，但美國對中共的政策是在「正軌」上的。

談會鵬李與玉相李

（左）玉相李長外韓南的陸大國中周訪位一第圖，談會行舉鵬李理總共中與京北在日三十（社透路）。手握相互人兩前談會為

台北・台中・高雄・宜蘭・古玉大中國文物中心展
時間：即日起四月卅日上午十時至晚七時(週日照常)
地點：台北市仁愛路2段71號三樓（市銀行樓上）
台中市自治街157號紐約大樓七樓（五權路口）
高雄市七賢二路389號五樓（白金漢飯店對面）
內容：宋徽宗、唐伯虎、仇英、沈銓、鄭板橋、張大千、齊白石、傅抱石、溥心畬、林風眠、李可染、吳冠中等百餘幅，古玉佛飾兩百件。
（售出之文物均附保證書，六折起）

助聽器
讓您回到聽覺世界的喜悅裏
有福電氣企業行
台北市重慶北路2段196號4樓之5
電話：(02)5532341 (02)5531265

金門春旅（二天二夜）
說明：金防部核准駐構三個月之官兵，得申請在台父母配偶赴金探望三天二夜
服務：協辦赴金簽證及來回機票住宿餐食送機票島遊覽。代辦給官兵請假事宜
費用：台北9500元高雄9000元
大陸人士來台權威
服務：探親探病奔喪定居通婚居留
費用：探親類17,400元、定居類16,500元
台赴大陸探親權威
香港轉家鄉－台北9100元，高雄7,900元
台港機票台胞證出境證，內陸票另計
香港轉廣州－台北12300元，高雄11400元
含上機各項加廣州食宿港廣單程機票
入港入廣－13500元含港廣兩宿食
三峽黃山12天，每遇出發歡迎洽詢
專辦大陸自助旅行
行程上百條：結合自然景觀及人文景觀
精心規劃，歡迎來電洽詢
太魯閣旅行社 台北7176555 高雄2157600

今日氣天

	高	低
台北市	21°	16°
台中市	23°	15°
高雄市	24°	16°

新聞提要

- 執政黨要求撤查提案，黨籍國代反彈（二版）
- 大陸漁船聚集，「進窺」澎湖花嶼漁港（三版）
- 李宗藩簽署提案，國大認定有效（四版）
- 環保署房租下跌，立委譽為預算案「教材」（四版）
- 台北停車位租金出現天價（五版）
- 「東砂西運」今天開船（六版）
- 農業升級首度減稅獎勵（六版）
- 阿根廷軍艦轟我漁船（六版）
- 經濟部擴大夏季離尖峰電價差（十一版）

市股日昨

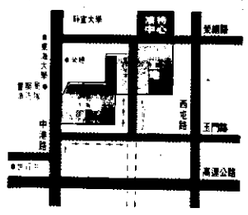
升	平	跌
	4	

數指權加 4405.44 ↓82.18
值總交成 189億

瑞聯天地
台北人的睿智、台中人的慧眼、高雄人的精明，[illegible]有志一同。

以小搏大穩賺不賠——精明的台北人，不遠千里全力搶佔
要賺就賺大錢的——理性的高雄幫，一買就是一整棟
比了又比，挑了又挑——慧眼獨具的台中人，事捨五期而就瑞聯天地
所以三天賣10億是正常，3分鐘成交1戶更是鐵證
全省2713組客戶成交3548戶的事實，更是您投資瑞聯天地的信心保證
<不是廣告戶，有更輕鬆、更便宜的，一切任您挑>

小小的22萬，却能給您大大的希望
一條台中最值錢的中港路，六年國建帶來的增值爆發力。
六大財團同步賺錢的機會，一座79公頃都會公園。
數十項價值2億的休閒設備，還有管理公司年終的大分紅。
●22,000坪基地，分區、分棟規劃，井然有序。
●含括商店街、住宅區、金套房全功能大社區。
●32座，六～二十四層景觀建築，一次推出，杜絕二次污染。
●全國首創自營、自管制度，全體屋主可以免費坐享年終分紅。



總價266萬起，3大房2大廳
台北一間套房價，台中一個完整的家
售價207萬起，萬人社區金店面
現成客源來不斷，大店小店任您賺
售價22萬起，金套房送裝潢
6萬租屋嬌客排隊爲您送租金
總價359萬起，4大房2大廳
台北買一戶，台中可以買4戶

全案策劃/瑞聯建設機構
和信電傳視訊編號：3231401本機構兩年來個案敬請參閱電信局電傳視訊和信工商簡訊(#50020)資料庫
全案執行/瑞聯建設 建築設計/張滄海・蔡博文・陳新成建築師 廖肇坤建築師事務所 業務執行/運太廣告 媒體企劃/甲上廣告 工地地址/台中港路、玉門路口，東海大學對面
洽購電話/台中接待中心：04-2518622 台北接待中心：02-3450522 高雄接待站：07-3357552～3 嘉義接待站：05-2753643
瑞聯天地